

Renseignements sur le participant – Réserve au chercheur

Code du projet : _____ Date : _____ Code du participant : _____

1. Renseignements biographiques

Mois et année de naissance : _____ Âge actuel : _____ Sexe : _____

Votre/vos langue(s) maternelle(s)? _____

Celle(s) de votre mère? _____

Celle(s) de votre père? _____

Celle(s) d'un fournisseur de soins autre que vos parents? _____

Êtes-vous droitier ou gaucher? _____

Souffrez-vous d'une déficience visuelle connue (y compris le daltonisme)? _____

Souffrez-vous d'une déficience auditive connue? _____

Avez-vous déjà subi de graves blessures à la tête? _____

Quelle est votre profession actuelle? _____

Lieu de naissance (ville, pays) : _____

Veillez énumérer, en ordre chronologique, tous les endroits où vous avez habité et veuillez préciser quand et combien de temps vous avez habité à chaque endroit.


2. Renseignements de base relatifs à la langue

Pour un exemple, consulter la page 3. N'hésitez pas à poser des questions au chercheur.

Sur la **première ligne**, veuillez énumérer en ordre de **DOMINANCE** (c-à-d selon le degré de confort avec lequel vous les utilisez) **toute** langue (parlée ou signée) dont vous avez présentement ou dont vous avez déjà eu des connaissances, **même si ces connaissances étaient négligeables**.

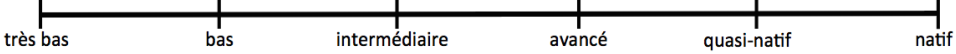
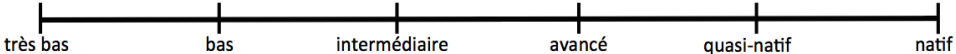
Sur la **deuxième ligne**, veuillez indiquer l'âge auquel vous avez été **exposé** à la langue en question **pour la première fois** (c-à-d lorsque la langue est devenue présente dans votre environnement).

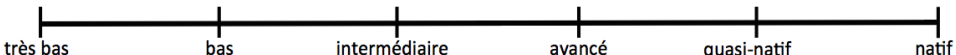
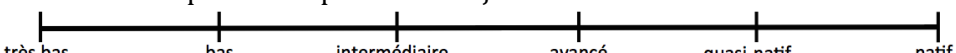
Sur la **troisième ligne**, veuillez indiquer si vous avez déjà été **IMMERSÉ** dans la langue en question (c-à-d exposé à la langue plus de 20% du temps), soit dans un milieu communautaire, familial ou scolaire. Si oui, veuillez indiquer l'âge ou l'année à laquelle cette immersion a commencé.

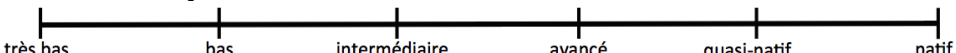
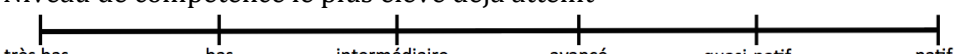
Dominance					
Ligne 1 :	1.	2.	3.	4.	5.
Langue :					
Âge/année de la 1 ^{ère} exposition :					
Immersé :	OUI / NON	OUI / NON	OUI / NON	OUI / NON	OUI / NON
Âge/année :	_____	_____	_____	_____	_____


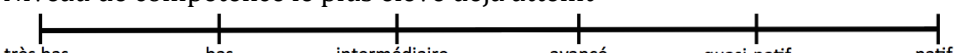
Questionnaire des antécédents langagiers – version courte

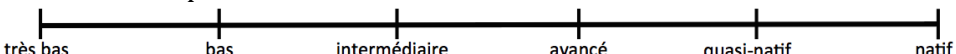
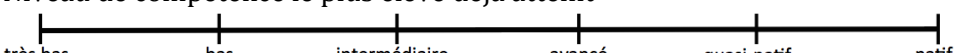
Pour chacune des langues mentionnées ci-dessus, veuillez indiquer votre niveau de compétence actuel ainsi que le niveau de compétence le plus élevé que vous ayez déjà atteint. Ceci concerne votre niveau de compétence **global**. Si vous sentez que votre niveau de compétence se situe entre deux catégories, vous n'avez qu'à mettre une marque à l'endroit sur l'échelle qui représente le mieux votre niveau de compétence.

Langue :	Niveau de compétence actuel 
_____	Niveau de compétence le plus élevé déjà atteint 

Langue :	Niveau de compétence actuel 
_____	Niveau de compétence le plus élevé déjà atteint 

Langue :	Niveau de compétence actuel 
_____	Niveau de compétence le plus élevé déjà atteint 

Langue :	Niveau de compétence actuel 
_____	Niveau de compétence le plus élevé déjà atteint 

Langue :	Niveau de compétence actuel 
_____	Niveau de compétence le plus élevé déjà atteint 

Questionnaire des antécédents langagiers – version courte

EXEMPLE 1 : La mère de Julia est une locutrice native de l'espagnol, et son père est un locuteur natif du français. Or, la mère de Julia est décédée lorsqu'elle avait quatre ans, donc Julia n'a pas eu beaucoup de contact l'espagnol après cet âge. Julia parlait l'espagnol de façon native jusqu'à l'âge de quatre ans (niveau de compétence le plus élevé déjà atteint) et elle évalue son niveau de compétence actuel comme étant avancé. Son niveau de compétence actuel en français est natif, et c'est aussi le niveau de compétence le plus élevé qu'elle ait atteint. De plus, Julia a fait un voyage échange de six mois à New-York lors de sa dernière année de secondaire, et elle peut donc dire qu'elle a déjà été immercée dans un milieu anglophone. Lorsqu'elle a terminé le secondaire, son niveau d'anglais était avancé, mais maintenant, elle a plutôt l'impression qu'il est devenu plus ou moins intermédiaire. Finalement, Julia a aussi pris un cours d'introduction au japonais pendant sa première année à l'université.

Dominance	+ ←————→ -				
Langue :	1. français	2. espagnol	3. anglais	4. japonais	5.
Âge/année de la 1 ^{ère} exposition :	À la naissance (âge=0)	À la naissance (âge=0)	1 ^{ère} année (âge=6)	1 ^{ère} année uni. (âge=18)	
Immersé :	<u>OUI</u> / NON	<u>OUI</u> / NON	<u>OUI</u> / NON	OUI / <u>NON</u>	OUI / NON
Âge/année :	À la naissance	À la naissance	12 ans	_____	_____

